



La cultura  
es de todos

Mincultura



Biblioteca  
Nacional de  
Colombia



UNIVERSIDAD  
DE ANTIOQUIA

**Ministerio de Cultura**  
**Biblioteca Nacional de Colombia**  
**Universidad de Antioquia**  
**Escuela Interamericana de Bibliotecología**  
**Grupo focal de validación y contextualización**  
**2022**

**PLAN NACIONAL PARA LA PROTECCIÓN Y PROMOCIÓN DEL PATRIMONIO  
BIBLIOGRÁFICO Y DOCUMENTAL. 2021-2030. “VAMOS A HACER MEMORIA”  
GRUPO FOCAL DE VALIDACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN SESIÓN 12 DE AGOSTO  
DE 2022**

### **PROPÓSITO:**

Realizar un diálogo focalizado con expertos de la Biblioteca Nacional de Colombia, funcionarios de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas de Colombia, y algunos bibliotecarios de las comunidades estudiadas, con la intención de validar una serie de preguntas que están orientadas a la elaboración de un instrumento para la identificación de prácticas de gestión del patrimonio bibliográfico y documental en bibliotecas de comunidades étnicas y rurales de Colombia.

### **ASISTENTES:**

- Sandra Ángulo, Coordinadora Grupo de Conservación, Biblioteca Nacional.
- Sara del Mar Castiblanco, Grupo de Conservación, Biblioteca Nacional.
- Sandra Ruiz, Grupo de Conservación, Biblioteca Nacional.
- Nayibe Ruiz, Coordinadora Grupo de Colecciones y Servicios, Biblioteca Nacional.
- Stefany Buitrago, Grupo de Desarrollo de Colecciones, Biblioteca Nacional.
- Ingrid Mora, Grupo de Desarrollo de Colecciones, Biblioteca Nacional.
- Bibian Andrea Cárdenas, Red Nacional de Bibliotecas Públicas.
- Luz Adriana Martínez, Red Nacional de Bibliotecas Públicas.
- Carolina Díaz, Red Nacional de Bibliotecas Públicas.
- Karina Celis, Red Nacional de Bibliotecas Públicas.
- María Teresa Arbelàez, Equipo de Investigación (UdeA).



La cultura  
es de todos

Mincultura



Biblioteca  
Nacional de  
Colombia



UNIVERSIDAD  
DE ANTIOQUIA

- Juan Alberto Riveros, Equipo de Investigación (BNC).
- Souldes Maestre Montero, Biblioteca Kankuaka, Valledupar.
- Alex Nichols Giraldo, Biblioteca Municipal Benigno A. Gutierrez, Sonsón.
- Sandra Patricia Peña Ñañez, Biblioteca Pública Municipal Plutarco Elías Ramírez, Cauca

## DURACIÓN

La actividad cuenta con un tiempo un tiempo estimado de dos (2) horas

## DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD

Se pretende realizar un espacio participativo con características de grupo focal, en el cual se discutan y reflexionen una serie de preguntas previamente elaboradas<sup>1</sup> que serán condensadas en un instrumento de recolección de información que será aplicado en el segundo semestre del 2022, en bibliotecas de las comunidades anteriormente nombradas.

## DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD:

El espacio participativo tendrá los siguientes momentos:

### Momento 1. Introducción y saludos (35 minutos)

Saludos:

- Bienvenida al espacio: saludo a los participantes a cargo de Juan Alberto Riveros, Plan nacional para la protección y promoción del patrimonio bibliográfico y documental (5 minutos).

Introducción:

- Presentación del Proyecto de investigación “Implementación, acceso, divulgación y apropiación social del Plan Nacional para la Protección y

---

<sup>1</sup> Estas preguntas se hicieron en una primera fase a partir de lo que en las ciencias sociales se denomina lenguaje técnico *Etic*, y después fueron transformadas en lenguajes naturales que se aproximan a las comunidades, es decir, lenguajes *Emic*.



La cultura  
es de todos

Mincultura



Biblioteca  
Nacional de  
Colombia



UNIVERSIDAD  
DE ANTIOQUIA

Promoción del Patrimonio Bibliográfico y Documental. 2021-2030. “Vamos a hacer memoria”, Daniel Moncada (10 minutos).

- Propósito de la actividad y metodología (10 minutos)

## **Momento 2.** Exposición de las preguntas (25 minutos)

Se expondrán las preguntas propuestas para el diseño del instrumento, buscando a propiciar la discusión en torno a ellas con la siguiente pregunta movilizadora:

¿Para indagar por las prácticas de registro, organización, conservación y acceso les parece que estas preguntas son claras y suficientes?



La cultura  
es de todos

Mincultura



Biblioteca  
Nacional de  
Colombia



UNIVERSIDAD  
DE ANTIOQUIA

Componente	Preguntas grupos de la biblioteca
Registro	<p>¿Cómo transmiten sus conocimientos y saberes las comunidades con las que trabaja la biblioteca?</p> <p>¿Qué soportes usan esas comunidades para transmitir sus conocimientos?</p> <p>¿Qué entienden estas comunidades por registro?</p> <p>¿Qué entienden estas comunidades por registros de sus conocimientos y saberes?</p> <p>¿Estas comunidades tienen registro de sus conocimientos, saberes, historia y tradiciones en algún soporte? si es así, describa los soportes</p> <p>¿Las comunidades con las que trabaja la biblioteca poseen registros propios que se encuentren en las bibliotecas?</p> <p>¿Quién o quiénes tienen acceso a estos registros?</p> <p>¿Quién o quiénes crean registros?</p>
Organización	<p>¿Qué significa organizar el conocimiento y los saberes para las comunidades con las que trabaja la biblioteca?</p> <p>¿Las comunidades con las que trabaja la biblioteca organizan sus conocimientos en lugar de recursos? si es así, ¿quién(es) y cómo lo hacen?</p> <p>¿Qué materiales propios son incluidos, o se asumen como propios en la colección de su biblioteca, por parte de las comunidades con las que se trabaja? (No es clara la pregunta)</p> <p>¿Con qué herramientas cuentan en la biblioteca y al interior de las comunidades para realizar el ejercicio de organización de los recursos con los que cuentan? (¿A qué haces referencia con herramientas a un sistema o mecanismos? considero pertinente aclarar o cambiar el término herramientas)</p> <p>¿La biblioteca cuenta con algún sistema de (Selección, adquisición y eliminación o depuración de sus colecciones) puede no ser claro para todas las comunidades que es un sistema de gestión por eso propongo dejar claras las etapas) gestión de sus colecciones?</p> <p>¿La biblioteca o las comunidades poseen algún lenguaje o manual propios para describir los recursos con los que cuentan?</p> <p>¿La biblioteca o las comunidades utilizan palabras de sus lenguas nativas para</p>



	<p>describir los recursos con los que cuentan?</p> <p>¿La biblioteca o las comunidades registran la información en idioma español?</p> <p>¿Bajo qué criterios organizan sus recursos la biblioteca o las comunidades?</p>
Conservación	<p>¿Cómo promovemos el cuidado de las colecciones en la biblioteca?</p> <p>¿Qué acciones diarias, o periódicas de cuidado implementamos? (Por ejemplo, limpieza, desempolva, actividades de descarte, otros)</p> <p>¿Involucramos a la comunidad en las acciones de cuidado de la biblioteca?</p> <p>¿La comunidad o los amigos de la biblioteca se interesan por los cuidados de las colecciones en la biblioteca?</p> <p>¿Hemos encontrado formas de prevenir o proteger los libros frente a alguna problemática de la biblioteca?</p> <p>¿Hemos tenido preguntas o situaciones de daño de colecciones en las que no sabemos qué hacer? ¿Cuáles?</p> <p>¿Hay algunas colecciones o libros que nos preocupa especialmente que se deterioren o pierdan?</p> <p>¿Hay algunas obras consideradas “tesoros” por ustedes o por la comunidad?</p> <p>¿Hay obras o libros que ustedes o la comunidad consideran tesoros y no están en la biblioteca?</p> <p>¿Han tenido apoyo para el cuidado de los libros o colecciones?</p> <p>¿Para usted cómo bibliotecario, qué es la conservación en el ámbito de la biblioteca?</p> <p>¿Las personas de las comunidades con las que trabaja se interesan por la conservación de los libros y los documentos que se encuentran en la biblioteca?</p> <p>¿En las comunidades con las que trabaja la biblioteca hay prácticas propias de conservación?</p> <p>¿En su biblioteca se adelantan procesos para establecer qué libros y documentos deben ser conservados?</p> <p>¿En su biblioteca se desarrollan programas o acciones de conservación? si es así, ¿Por quién(es) y cómo son llevadas a cabo?</p> <p>¿En su biblioteca cómo se enfrentan al deterioro que presentan los libros y otros</p>



La cultura  
es de todos

Mincultura



Biblioteca  
Nacional de  
Colombia



UNIVERSIDAD  
DE ANTIOQUIA

	<p>tipos de documentos que puedan ser importantes para la comunidad?</p> <p>¿En su biblioteca y en las comunidades con las que esta trabaja, existe interés por que las generaciones futuras puedan acceder a los conocimientos, saberes, libros o documentos con los que se cuenta actualmente? sí existe ¿cuáles son las motivaciones del mismo?</p> <p>¿Qué tipo de condiciones y apoyos tienen en su biblioteca para conservar los libros o documentos con los que cuentan actualmente?</p> <p>¿Cuáles son las principales carencias que se tienen para desarrollar procesos de conservación en su biblioteca? ¿Qué mecanismos podrían implementarse para solucionarlas?</p>
<p>Divulgación y acceso</p>	<p>¿podría describir el tipo de colecciones o secciones que maneja la biblioteca, que material la conforma?</p> <p>¿Cuál cree usted que es el tema que más llama la atención (indagar sobre temática y soporte)?</p> <p>¿nombre y describa brevemente los servicios que ofrece, en qué horario se ofrece atención?</p> <p>¿Cuál es el servicio más usado, qué opinión tiene la comunidad sobre ellos, cuenta con alguna forma de medición?</p> <p>¿Nos podría hablar sobre las personas que visitan la biblioteca (edades de los usuarios, el género, el nivel de escolaridad, características socioculturales)?</p> <p>¿los usuarios van solos, en grupos, cuál es el día dónde hay más usuarios el mes del año?</p> <p>¿cómo describiría la relación biblioteca comunidad?</p> <p>¿Quién ayuda a planear las actividades que realiza en la biblioteca?</p> <p>¿Podría explicar cómo promociona las actividades de la biblioteca, cuenta con registro fotográfico, audio o video?</p>



La cultura es de todos

Mincultura



Biblioteca Nacional de Colombia



UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA

### Momento 3. Contextualización de las preguntas (30 minutos)

Se exponen las preguntas realizadas en lenguaje natural (emic) y se genera discusión al respecto con la siguiente pregunta movilizadora:

¿Cómo podrían plantearse las preguntas en un lenguaje natural más cercano a las comunidades?

<b>Preguntas propuestas en un lenguaje natural por el equipo de investigación</b>	
Registro	<p>¿Qué entienden estas comunidades por registros de sus conocimientos y saberes ancestrales?</p> <p>¿Cómo transmiten estas comunidades sus conocimientos y saberes ancestrales?</p> <p>¿Crean registros en algún libro, documento, archivo, cartilla, audiovisual, etc, sobre sus conocimientos y saberes?</p>
Organización	<p>¿Quién se encarga de organizar los libros, documentos, archivos, cartillas, audiovisuales y otros, en su comunidad?</p> <p>¿Por qué cree que es importante organizar estos libros, documentos, archivos, cartillas, audiovisuales y otros, en su comunidad?</p> <p>¿Cómo organizan los libros, documentos, archivos, cartillas, audiovisuales y otros propios de su comunidad ?</p> <p>¿Existe un catálogo o un sistema compartido con bibliotecas de otras comunidades?</p> <p>¿Tienen algún inventario de todos los libros, documentos, archivos, cartillas, audiovisuales y otros? y ¿dónde está alojado? (cuadernos, fichas, en programas de computador, etc ...)</p> <p>En ese inventario, ¿cómo describen estos libros? ¿tienen algunos lenguajes o términos específicos para hacerlo? En caso de que sí, ¿cuáles son esos términos o lenguajes?</p>
Conservación	<p>¿Qué entienden por conservar?</p> <p>¿Cómo se enfrentan al deterioro de los libros, documentos, archivos, cartillas, audiovisuales y otros?</p>



La cultura es de todos

Mincultura



Biblioteca Nacional de Colombia



UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA

	<p>¿Hay algún plan de conservación? si es así, ¿por quién es llevado a cabo?</p> <p>¿Poseen los implementos necesarios para llevar a cabo la conservación de los libros, documentos, archivos, cartillas, audiovisuales y otros?</p> <p>¿Qué herramientas e implementos utilizan para conservar?</p> <p>Piensen en llevar a cabo actividades de conservación para mantener bien los libros, documentos, archivos, cartillas, audiovisuales y otros, para las generaciones futuras?</p>
Acceso y divulgación	<p>¿De qué manera se dan a conocer las colecciones a toda la comunidad?</p> <p>¿Cómo su comunidad hace uso de los libros, documentos, archivos, cartillas, audiovisuales y otros y para qué los utilizan?</p> <p>¿Hay alguien que guíe a la comunidad en la ubicación y uso de los libros, documentos, archivos, cartillas, audiovisuales y otros?</p>

#### Momento 4. Cierre y consolidación (15 minutos)

##### Anexos:

Matriz de preguntas:

[https://docs.google.com/spreadsheets/d/1UWDQP7ZNJUAbZhy1BPb9\\_SzYStVwI8yT/edit#gid=25752317](https://docs.google.com/spreadsheets/d/1UWDQP7ZNJUAbZhy1BPb9_SzYStVwI8yT/edit#gid=25752317)

Proyecto de investigación:

<https://docs.google.com/document/d/1JLPNrZnuxy0qwf2gzYDViLuMC7uLwXJ2/edit>